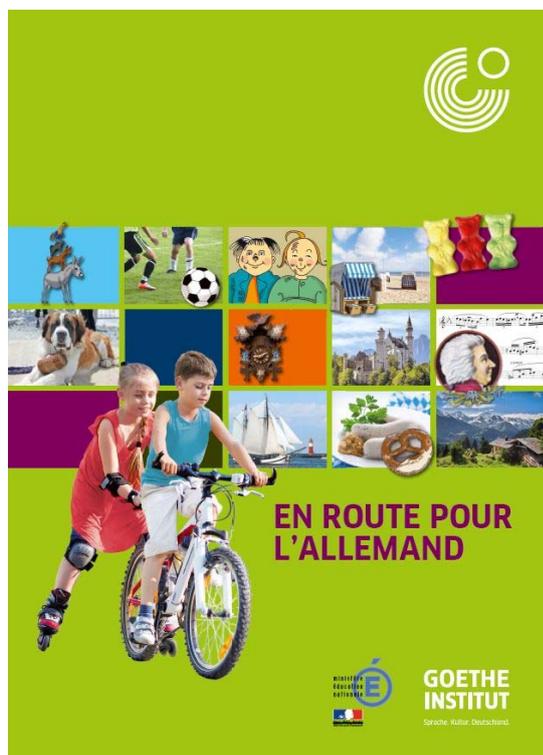


## BROCHURE « EN ROUTE POUR L'ALLEMAND »



### A qui s'adresse cette brochure ?

La brochure « En route pour l'allemand » a été spécialement conçue pour les élèves du primaire qui ont un premier contact avec l'allemand et doivent choisir une langue. Elle peut également être utilisée en classe, lorsque les élèves doivent choisir leur deuxième langue, par exemple avant de choisir une classe bilangue.

### Que propose cette brochure ?

Cette brochure présente de façon amusante de nombreuses informations sur les pays : Quiz de bienvenue, mots croisés, jeu de domino, voyage de découverte, énigmes sur l'Europe, énigmes en chansons, ainsi que la possibilité de participer à une activité artistique en peignant un ours de l'action berlinois « Buddy bear ». Elle propose également une lettre aux parents contenant des arguments sur le choix de la langue.

### Qui peut utiliser cette brochure ?

Les enseignants qui souhaitent présenter des informations sur l'Allemagne, l'Autriche et la Suisse, et motiver leurs élèves à apprendre l'allemand, peuvent utiliser pour ce faire la brochure « En route pour l'allemand ».

### Où peut-on se procurer cette brochure ?

Vous pouvez obtenir gratuitement cette brochure pour chacun de vos élèves auprès de tous les Goethe-Instituts et des Maisons Franco-Allemandes. En cas d'expédition par la poste, des frais d'envoi seront facturés. Vous trouverez plus d'informations sur Internet en consultant [www.goethe.de/enroute](http://www.goethe.de/enroute)

## CONSEILS AUX ENSEIGNANTS

### Comment utiliser la brochure en classe ?

Pour commencer, l'enseignant peut saluer ses élèves en allemand en disant « Guten Tag ! » ou « Hallo ! ». Les élèves peuvent ainsi apprendre leurs premiers mots d'allemand et les utiliser aussitôt en se saluant les uns les autres.

L'enseignant présente alors la couverture de la brochure et demande aux élèves ce qu'ils y reconnaissent (par exemple, des symboles).

En fonction du temps disponible, les diverses propositions de jeux de découverte peuvent être utilisées en classe. À la fin, l'enseignant peut quitter les élèves en les saluant comme il les a accueillis avec les mots « Auf Wiedersehen ! » ou « Tschüss ! ».

#### • BIENVENUE-WILLKOMMEN

La page d'accueil présente 6 photos. La fête de la Saint-Martin, du chocolat suisse, des monts recouverts de neige, un premier jour de classe avec le cornet surprise « Schultüte » de l'écolier, un petit-déjeuner allemand et la Porte de Brandebourg. Ce sont les premières impressions.

Les élèves observent les images et les décrivent. Certains élèves peuvent peut-être y associer des impressions ou des expériences personnelles. Les images sont expliquées dans les textes. Les élèves classent les textes avec les images correspondantes (les solutions sont fournies en bas à droite de la page 2).

#### • LE SAIS-TU...? WEISST DU DAS ?

Que savent les élèves sur l'Allemagne, l'Autriche et la Suisse ? Formez des petits groupes et demandez aux élèves de rassembler toutes leurs remarques que ils rapportent ensuite à l'assemblée. Elles se recouperont peut-être déjà avec certaines des informations contenues dans les textes.

Si les élèves veulent en savoir plus sur ces pays, vous pouvez alors lire les textes sur les différents sujets : les pays, l'école, les spécialités, les fêtes et la langue.

Nombre de ces informations servent à enrichir le Parcours Découverte / die Entdeckungsreise pages 4 et 5.

Sous le titre « La Langue » sont présentées de façon claire les premières particularités de la langue allemande. Le mot « Donaudampfschiffahrtskapitänsmütze » (casquette de capitaine de bateau à vapeur de croisière sur le Danube), l'un des mots les plus longs de la langue allemande, en est un exemple amusant. Les élèves peuvent découvrir par eux-mêmes comment ces mots sont composés et qu'ils sont construits à l'inverse de la structure en français. Chaque mot étant d'une couleur différente, la représentation est très claire. En allemand, le dernier mot donne le sens et définit l'article.

Le fait d'écrire en majuscule la première lettre des substantifs est également une particularité par rapport au français. Les élèves trouveront des exemples de mots commençant par une majuscule dans le jeu de dominos ou dans la liste de mots des mots-croisés.

- **PARCOURS DÉCOUVERTE - Entdeckungsreise**

Chaque élève reçoit une figurine de jeu, et chaque groupe (de 3 à 6 élèves) un dé. Le premier qui fait un 6 débute son voyage sur la case START (départ). Lorsqu'on arrive sur une case numérotée, il faut répondre à la question correspondante. Lorsqu'on arrive sur une case orange, il faut se rendre dans la voie sans issue ou suivre une déviation. Le premier arrivé au ZIEL (but) a gagné.

En cas d'incertitude dans les réponses aux questions, les élèves peuvent trouver des informations dans la brochure ou sur notre site Internet sur une carte interactive avec des détails supplémentaires.

*Solutions des 12 questions : 1. Vienne/Wien, 2. Mozart, 3. Brezel, 4. Le Franc suisse / der Franken, 5. Le Rhin / der Rhein, 6. Le lac de Constance / der Bodensee, 7. Le carnaval / der Karneval, 8. Les musiciens de Brême / die Bremer Stadtmusikanten, 9. Les sorcières avec le diable / die Hexen mit dem Teufel, 10. L'ours / der Bär, 11. La pâte d'amandes de Lubeck / Lübecker Marzipan, 12. Les vikings / die Wikinger*

- **MOTS CROISÉS - KREUZWORTRÄTSEL**

De nombreux mots de ces mots-croisés sont des internationalismes. Ils sont tous sur la liste. Lorsqu'on les place dans la grille, on découvre la solution : *L'ALLEMAND : C'EST SIMPLE !*

Pour consulter la version en ligne, visiter [www.goethe.de/enroute](http://www.goethe.de/enroute) - Jeux

- **QUIZ - RÄTSEL**

Si vous avez tout bien observé jusqu'ici, vous êtes bien informé et vous pourrez résoudre ce quiz. La solution est donnée en bas de la page 7.

Pour consulter la version en ligne, visiter [www.goethe.de/enroute](http://www.goethe.de/enroute) - Jeux

- **LETTRÉ AUX PARENTS - BRIEF AN DIE ELTERN**

Les élèves ont certainement éprouvé beaucoup de plaisir à utiliser cette brochure et sont devenus curieux à l'égard de la langue allemande. Tous les élèves emmènent une brochure à la maison et la montrent à leurs parents. Ces derniers trouveront en dernière page une lettre qui les informera sur la position et l'importance de la langue allemande dans le contexte franco-allemand et européen.

## SUR INTERNET

Pour consulter les versions en ligne, visiter [www.goethe.de/enroute](http://www.goethe.de/enroute) - Jeux

### **CES PERSONNAGES SONT CÉLÈBRES ! - Diese Persönlichkeiten sind berühmt**

Classer ces personnages originaires d'Allemagne, d'Autriche et de Suisse, en fonction des spécialités qui les ont rendus célèbres. On les trouve en suivant la ligne blanche. Vous trouverez plus d'informations sur la carte animée en visitant [www.goethe.de/enroute](http://www.goethe.de/enroute)

Pour consulter la version en ligne, visiter [www.goethe.de/enroute](http://www.goethe.de/enroute) - Jeux

### **LE DEUTSCHMOBIL EN TOURNÉE**

Le DeutschMobil est en tournée en France et se rend dans les écoles qui souhaitent motiver les élèves à apprendre la langue allemande. Si vous ne le connaissez pas encore, vous pouvez vous renseigner en consultant : [www.deutschmobil.fr](http://www.deutschmobil.fr)

**Amusez-vous bien  
et « EN ROUTE POUR L'ALLEMAND » !**